hija hassitha hafna ahjar. Huma herqana ghal destinazzjoni gdida ghall-vaganza li jmiss.

MIN JISTA JGHINEK IKTAR?

- Organizzazzjoni ta sapport fl-Istat li fih kont vittma;
- Jekk dan mhux pajjizek, tista wkoll tikkuntattja organizzazzjoni ta sapport ghall-vittma fil-pajjiz tieghek;
- Ghandek id-dritt li tkun informat b'dawn l-organizzazzjonijiet, sabiex inti tista titlob din l-informazzjoni minghand il-pulizija.

Fil-Ewropa, ghandek tikkuntattja organizzazzjoni membru tal-Victim Support Europe (VSE).

Victim Support Europe

www.victimsupporteurope.org

(ara kif tista tikkuntattjana ghawn taht)

KIF JISTGHU JGHINUK?

L-ghajnuna li jistaw joffru organizzazzjonijiet ta sapport ghall-vittmi li huma membri ta L-Organizzazzjoni Ewropeja ta Sapport ghall-Vittma hija:

- Informazzjoni fuq id-drittijiet tieghek bhala vittma;
- Sapport emozzjonali qabel, waqt u wara il-process kriminali tal-gustizzja;
- Assistenza biex issolvi kwistjonijiet finanzjarji u prattici wara att kriminali;
- Assistenza u sapport sabiex tipprepara ruhek u tattendi il-qorti;
- Assistenza sabiex tapplika ghall-kumpens mil-Istat ghal ingurji ta att kriminali;
- Informazzjoni u parir rigward kura tas-sahha, sigurta ghad-dar, impjieg, privatezza, finanzi, edukazzjoni, u servizzi ta sapport.

Fuljett zviluppat taht:

CAB VIS
Capacity building for EU crime victim support

WITH FINANCIAL SUPPORT FROM THE EUROPEAN COMMISSION DIRECTORATE-GENERAL JUSTICE

Victim Support Europe

REPUBBLIKA CEKA
Bily kruh bezpeci
U Trojice 2 · 150 00 Prague 5 · centrala.praha@bkb.cz · (+420) 2 5731 7110 · www.bkb.cz

RUSSJA
Soprotivlenie
Bolshoi Vlasievsky pereulok 14 · 191002 Moscow
soprotivlenye@soprotivlenye.org · (+7) 499 241 3733 · www.soprotivlenie.org

SERBJA
Victimology Society of Serbia
Dositejeva 1a · 11000 Beograd
vds@eunet.rs · (+381) 11 303 4232 · www.vds.org.rs

SLOVAKKJA
Pomoc Obetiam Násilia
PO Box 83 · 82005 Bratislava 25
info@pomocobetiam.sk · (+421) 2 5263 2496 · www.pomocobetiam.sk

UNGERIJA
Fehér Gyűrű Közhasznú Egyesület
Szt.István krt.1 · H-1055 Budapest · fehergyuru@t-online.hu
(+36) 1 472 1161 · www.fehergyuru.eu

VERENIGD KONINKRIJK
Victim Support England and Wales
Hallam House · 50-60 Hallam Street · London W1W 6JL
contact@victimsupport.org.uk · (+44) 207 268 0200 · www.victimsupport.org.uk

Victim Support Northern Ireland
Annsgate House · 70/74 Ann Street · Belfast, BT1 4EH
info@victimsupportni.org.uk · (+44) 28 9024 3133 · www.victimsupportni.co.uk

Victim Support Scotland
15/23 Hardwell Close · Edinburgh, EH8 9RX
info@victimsupportsco.org.uk · (+44) 131 668 4486 · www.victimsupportsco.org.uk

BAGADESIGN

Victim Support Europe

VITTMA TA KRIMINALITA

GO PAJJIZ TAL-UNJONI EWROPEJA IEHOR?

X'JEHTIEG LI TKUN TAF

KONT VITTMA TA KRIMINALITA WAQT LI KONT IL-UNJONI EWROPEA?

Kull min sofra direttament minn kriminalita li saret f'pajjiż differenti minn dak li l-vittma tgħix go fih huwa kkunsidrat bħala vittma transkonfinali (i.e. cross border victim).

Il-qraba tal-vittma, sieheb/a, hbieb u ohrajn li raw l-att kriminali huma vittmi indiretti.

Dan huwa ezempju ta vittimizzazzjoni transkonfinali:

Zewg hbieb kienu fuq vakanzi fi stat membru li mhuwiex dak taghhom. Huma qaghdu f'lukanda fic-centru tal-belt kapitali tal-pajjiz. Fil-hames jum tal-waqfa taghhom sar serq fil-kamra tal-lukanda taghhom waqt il-hin tal-pranzu. Il-kamera, flus u gojjelerija taghhom kienu misruqa. Peres li iz-zewg nisa ma kienux jitkellmu l-lingwa lokali, huma ddecidew li ma jirrapurtawx ir-reat lill-pulizija. Huma ma kienux jafu li jistaw jikkuntattjaw organizzazzjoni ta sapport ghall-vittmi tal-kriminalita. Bil-karta tal-kreditu li kella wahda minn-nisa, huma qabdu titjira kmieni lura lejn pajjizhom. Dan l-incident fixkel il-vakanzi taghhom. Lura f'pajjizhom, l-assigurazzjoni tal-ivvjaggar irrifjutat li taghti kumpens lin-nisa minhabba li ma rrapurtawx ir-rejat fl-istat membru fejn sehh ir-reat. Dan kollu sewa lin-nisa hafna spejjez u fixkel il-vaganzi taghhom.

X'GHANDEK TAGHMEL?

Jekk l-identifikazzjoni tieghek jew passaporti ikunu misruqa:

- Ghandek tikkuntattja lill-pulizija biex tirraporta s-serqa. Jekk dawn jezistu, ghuwa ahjar li tfittex ghassa tal-pulizija li tispecjalizza f'reati kontra t-turisti;
- Meta jkollok rekord li inti rrapurtajt is-serqa lill-pulizija; mur il-konsulat jew ambaxxata tieghek biex titlob dokumenti jew passaport ta emergenza (Laissez Passer);
- Jekk thoss il-bzonn li tkellem lil xi hadd dwar dak li gara, ikkuntattja l-awtoritajiet nazzjonali ghas-sapport tal-vittma, li jkunu wkoll jistaw jghatuk informazzjoni dwar id-drittijiet tieghek u s-sistema gudizzjarja kriminali tal-pajjiz fejn ir-reat ikun sehh.

Jekk il-possedimenti kollha tieghek huma misruqa:

- Itlob ghal trasferiment ta flus (tista tistaqsi ghall-assistenza f'dan ir-rigward mill-entita ghas-sapport tal-vittma jew minghand il-pulizija);
- Tikkancella l-karti ta-kreditu misruqa (tista tistaqsi ghall-assistenza f'dan ir-rigward mill-entita ghas-sapport tal-vittma jew minghand il-pulizija);
- Itlob ghal sapport logistiku (f'kaz li m'ghandek ebda post fejn toqghod, ebda flus ghall-ikel, etc., ikkuntattja l-entita ghas-sapport ghal-vittmi);
- Irraporta r-reat (jekk tixtieq li taghmel hekk) u ghamel dikjarazzjoni dwar dak li gara;
- Jekk thoss il-bzonn li tkellem lil xi hadd dwar dak li gara, ikkuntattja l-organizzazzjoni nazzjonali ghas-sapport tal-vittmi, li tista wkoll taghtik informazzjoni dwar id-drittijiet tieghek u dwar is-sistema gudizzjarja kriminali tal-pajjiz fejn sehh ir-reat.

Jekk sofrejt reat vjolenti:

- Kellem lil xi hadd immedjatament, jekk possibli ma qarib jew habib. Tinghalaqx fik innifsek;
- Mur l-isptar;
- Staqsi ghall-ghajnuna biex tittratta l-effetti emozzjonali tar-reat (mill-organizazzjoni ghas-sapport tal-vittmi);
- Itlob kumpens waqt il-proceduri kriminali;
- Itlob kumpens ghall-vjolenza kriminali mill-gvern tal-pajjiz fejn sehh ir-reat.

XI DRITTIJIET GHANDEK?

- Id-dritt li tkun rikonoxxut bhala vittma u li tkun ittrattat bir-rispett;
- Id-dritt ghall-informazzjoni dwar il-proceduri kriminali (per ezempju, fejn u kif tirraporta reat) u ghajnuna biex tifhem dan fil-lingwa taghhom;
- Id-dritt li jkunu jafu b'organizzazzjonijiet ezistenti ghas-sapport tal-vittma bla hlas jew nies imharrga li jistaw jghinuhom fis-servizzi publici;
- Id-dritt ghal decizjoni tal-qorti fi zmien ragonevoli dwar kumpens millhati;
- Id-dritt li tinghata kumpens mill-Istat f'kazijiet ta kriminalita vjolenti transkonfinali;
- Obbligu ta agenziji nazzjonali tal-Istat biex, fejn xieraq, jimminimizzaw id-diffikultajiet iffaccjati mill-vittmi f'reati transkonfinali.

Jekk dawn id-drittijiet ikunu rispettati, dan hu dak li jigri:

Zewg hbieb kienu fuq btala fi stat membru li mhuwiex dak taghhom. Huma qaghdu f'lukanda fic-centru tal-belt kapitali tal-pajjiz. Fil-hames jum tal-waqfa taghhom sar serq fil-kamra tal-lukanda taghhom waqt il-hin tal-pranzu. Il-kamera, flus u gojjelerija taghhom kienu misruqa. Peress li n-nisa ma kinux jitkellmu l-lingwa lokali, dawn marru f'għassa tal-pulizija speċjalizzata fir-reati kontra turisti. Hemm in-nisa setghu jirraportaw ir-reat bl-Ingliz. Il-pulizija taw lin-nisa innumru tat-telefon tal-organizzazzjoni lokali ghas-sapport tal-vittma. Huma immedjatament ghejnuhom biex jimlew xi dokumenti tal-assigurazzjoni biex jitgholbu kumpens ghall-possedimenti misruqa. In-nisa qalu lill-akkoljenza tal-hotel li jippreferu li joqghodu f'kamra ohra, vicin l-akkoljenza, biex ihossuhom sikuri. Il-lukanda irrangat dan minghajr ebda problema. Huma komplew il-vaganza taghhom, jafu li ser jircievu il-kumpens fil-kont tal-bank mill-kumpanija tal-assigurazzjoni taghhom fil-hin. Meta waslu d-dar, wahda minn-nisa kien ghadha mhix thossha komda bis-sitwazzjoni. Hi kkunttattjat l-organizzazzjoni ghas-sapport tal-vittma fil-pajjiz taghha u tkellmet ma haddiem ghas-sapport tal-vittma. Wara zewg konversazzjonijiet

ORGANIZZAZZJONIJIET MEMBRI TAL-VICTIM SUPPORT EUROPE

AWSTRIJA
Weisser Ring
Nussdorfer Strasse 67 · 1090 Wien · office@weisser-ring.at · (+43) 1 712 1405 · www.weisser-ring.at

BELGJU
Steunpunt Algemeen Welzijnswerk
Diksmuidelaan 50 · 2600 Berchem · (+32) 33 40 49 28 · www.caw.be/slachtofferhulp

BULGARIJA
SVCCC Foundation (Support victims of crime and cambating corruption) Victim Support – Bulgaria
ul Gen. Gurko 37 · Sofia 1000 · stopcrimes@abv.bg · (+359) 2-9800262 · www.stopcrimes-bg.net

DANIMARKA
Victim Support Denmark
Korskærvej 176, 7000 Fredericia
info@offeraadgivning.dk · (+45) 116006 · www.offerraadgivning.dk

FINLANDJA
Rikosuhripaivystys Suomessa
Läntinen Brahenkatu 2 · 510 Helsinki · (+358) (0)405106210 · www.rikosuhripaivystys.fi

FRANZA
Institut National d'Aide aux Victimes et de Médiation (Inavem)
27 Avenue Parmentier · 75011 Paris · 08victimes@inavem.org
www.inavem.org · 08 8 42 846 37 · intl: (+33) 141834208

GERMANJA
Weisser Ring
Weberstrasse 16 · 55130 Mainz · info@weisser-ring.de · (+49) 6131 830 30 · (+49) 116 006
www.weisser-ring.de

Arbeitskreis der Opferhilfen (ADO)
Perleberger Str 27 · 10559 Berlin · info@opferhilfen.de · (+49) 30 39 407 780 · www.opferhilfen.de

ISVIZZERA
Weisser Ring/Anneau Blanc/Anello Bianco
Dufourstr. 96 · CHF-8008 Zürich
wysshaefeli@sunrise.ch · (+41) 444226565 · www.weisser-ring.ch

L-ESTONJA
Victim Support
Preesi 5/7 · 10320 Tallinn · ohvriabi@ohvriabi.ee · (+372) 673 38 45 · www.ohvriabi.ee

L-ISVEZJA
Brottsofferjourernas Riksförbund
Bondegatan 40 · 100 61 Stockholm
boj.riks@boj.se · (+46) 8 664 88 00 · www.boj.se

MALTA
Victim Support Malta
49 Conception Street · Msidia MSD1839 Malta, G.C
info@victimsupportmalta.org · (+356) 2122 8333 · www.victimsupportmalta.org

OLANDA
Slachtofferhulp Nederland
Pallas Athenedreef 27 · 3561 PE Utrecht
info@slachtofferhulp.nl · (+31) 30 2340116 · www.slachtofferhulp.nl

PORTUGAL
Associação Portuguesa de Apoio à Vitima (APAV)
Rua José Estêvão, 135 A · 1150-201 Lisboa
apav.sede@apav.pt · (+351) 21 358 79 00 · www.apav.pt